



# भारत का राजपत्र

## The Gazette of India

असाधारण

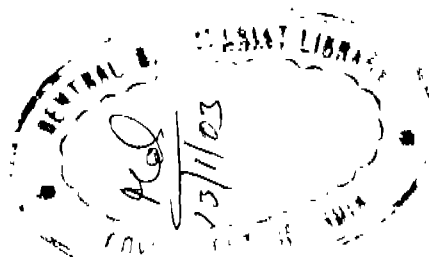
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)

PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY



सं. 235 ]

नई दिल्ली, बुधवार, मई 22, 2002/ज्यैष्ठ 1, 1924

No. 235]

NEW DELHI, WEDNESDAY, MAY 22, 2002/JYAISTHA 1, 1924

वित्त मंत्रालय

(राजस्व विभाग)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 22 मई, 2002

सं. 54/2002-सीमाशुल्क

सा.का.नि. 377(अ).—केन्द्रीय सरकार, सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) की धारा 26 की उपधारा (1) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, यह समाधान हो जाने पर कि लोकहित में ऐसा करना आवश्यक है, भारत सरकार के वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग), की अधिसूचना सं. 21/2002-सीमाशुल्क, तारीख 1 मार्च, 2002 में निम्नलिखित और संशोधन करती है, अर्थात्:-

(1) उक्त अधिसूचना में, सारणी में, क्रम सं० 212 और उससे संबंधित प्रविष्टियों के पश्चात् निम्नलिखित क्रम सं० और प्रविष्टियाँ अंतः स्थापित की जाएंगी, अर्थात् :-

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
"212 क	82	जब मेटल ब्ला करने वाली डाइज का, देश से बाहर मरम्मत किये जाने के बाद इसी प्रकार के घिसे पिटे डाइज के मरम्मत के लिए निर्यात के बदले में, आयात किया जाए	30 प्रतिशत	-	28क";

(2) उपाबंध में, शर्त सं० 28 और उससे संबंधित प्रविष्टियों के पश्चात् निम्नलिखित शर्त सं० और

प्रविष्टियाँ अंतः स्थापित की जाएंगी, अर्थात्-

शर्त सं०	शर्त
"28 क	<p>यदि-</p> <p>(1) मेटल ड्रा करने वाली डाइज का आयात, बदले में भारत के बाहर इसी तरह के डाइज के मसम्मत के लिये निर्यात की तारीख से एक वर्ष के भीतर हो ; और</p> <p>(2) उसके निर्यात के अवसर पर शुल्क की कोई वापसी (ड्रा बैक) संदत्त नहीं की गई है।</p> <p>स्पष्टीकरण- उपरोक्त शर्त (1) में संदर्भित आयात पर शुल्क संदेय होगा मानो कि उक्त डाइज का मूल्य निम्नलिखित के समतुल्य है -</p> <p>(i) (क) उक्त मसम्मत का श्रमिक भार ;</p> <p>(ख) मसम्मत में उपयोग की गई सामग्री की लागत;</p> <p>(ग) आयातकर्ता द्वारा डाइज के मसम्मत के लिये संदत्त कोई अन्य प्रभार के योग; और</p> <p>(ii) दोनों ओर के बीमा और दुलाई प्रभार।”</p>

[फा.सं. 446/29/2001-कस.-IV]

विवेक प्रसाद, अवर सचिव

टिप्पण :— मूल अधिसूचना सं० 21/2002-सीमाशुल्क, तारीख 1 मार्च, 2002 का प्रकाशन भारत के राजपत्र, असाधारण, में सा० क्र० नि० 118 (अ), तारीख 1 मार्च, 2002 द्वारा हुआ और उसका अंतिम बार संशोधन अधिसूचना सं० 52/2002-सीमा शुल्क, तारीख 13 मई, 2002 [सा०क्र०नि० 364 (अ), तारीख 13 मई, 2002] द्वारा हुआ था।

#### MINISTRY OF FINANCE

(Department of Revenue)

#### NOTIFICATION

New Delhi, the 22nd May, 2002

No. 54/2002-Customs

G.S.R. 377(E).— In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of the section 25 of the Customs Act, 1962 (52 of 1962), the Central Government, being satisfied that it is necessary in the public interest so to do, hereby makes the following further amendments in the notification of the Government of India in the Ministry of Finance (Department of Revenue), No. 21 / 2002-Customs, dated the 1<sup>st</sup> March, 2002, namely:-

In the said notification,-

(1) in the Table, after S. No. 212 and the entries relating thereto, the following S. No. and the entries shall be inserted, namely:-

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
"212A	82	Dies for drawing metal, when imported after repairs from abroad, in exchange of similar worn-out dies exported out of India for repairs	30%	-	28A”;

(2) in the Annexure, after Condition No. 28 and the entries relating thereto, the following Condition No. and the entries shall be inserted, namely:-

Condition No.	Conditions
"28A	<p>If,-</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) the dies for drawing metal, acquired in exchange, are imported within one year of the date of exportation of similar dies out of India for repairs; and</li> <li>(2) no drawback of duty has been paid on the occasion of their export.</li> </ol> <p><i>Explanation.-</i> On the imports referred to in condition (1) above, the duty would be leviable as if the value of the said dies were equal to-</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(i) the aggregate of- <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) labour charges for such repair;</li> <li>(b) cost of materials used in such repair ;</li> <li>(c) any other charges paid by the importer for repair of such dies; and</li> </ol> </li> <li>(ii) the insurance and freight charges, both ways."</li> </ol>

[F.No. 446/29/2001-Cus.IV]

VIVEK PRASAD, Under Secy.

**Note :** The principal notification was published in the Gazette of India, Extraordinary, vide notification No. 21/2002-Customs, dated the 1<sup>st</sup> March, 2002 [G.S.R. 118(E), dated the 1<sup>st</sup> March, 2002] and was last amended vide notification No. 52/2002-Customs, dated the 13th May, 2002, [G.S.R. 364(E), dated the 13th May, 2002].

#### अधिसूचना

नई दिल्ली, 22 मई, 2002

सं. 55/2002-सीमाशुल्क

सा.का.नि. 378(अ).—अभिहित प्राधिकारी, ताईवान, सिंगापुर तथा हांगकांग में मूलतः उत्पादित या वहां से निर्यातित और भारत में आयातित सीसा अम्ल बैटरी के, जो सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम, 1975 (1975 का 51) की पहली अनुसूची के उपशीर्ष सं. 85.07 के अंतर्गत आती हैं, आयात के मामले में, भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 5 अप्रैल, 2002 में प्रकाशित अपने प्रारंभिक निष्कर्षों के आधार पर इस निर्णय पर पहुंचे हैं कि —

- ii। ताईवान, सिंगापुर तथा हांगकांग से भारत को सीसा अम्ल बैटरियां सामान्य से कम मूल्य पर निर्यात हुआ है ;
- iii। भारतीय उद्योग को तात्विक क्षति हुई है और तात्विक क्षति होने का खतरा है;
- iii। ताईवान, सिंगापुर तथा हांगकांग से पाटित आयातों के द्वारा क्षति कारित हुई है;
- iv। चीन की मैसर्स सेनयांग मात्सुसिता स्टोरेज बैटरी कंपनी तथा मैसर्स बीबीओ बैटरी कंपनी लिमिटेड द्वारा विनिर्मित औद्योगिक सीसा अम्ल बैटरियों का, जब क्रमशः सिंगापुर की मैसर्स पैनासोनिक इंडस्ट्रीयल एशिया पीटीईओ लिमिटेड और हांगकांग की मैसर्स नेशनल ट्रेडिंग लिमिटेड द्वारा निर्यात तथा भारत में आयात किया गया हो, पाटन मार्जिन अण्णात्मक था, तथा

अभिहित प्राधिकारी ने ताईवान, सिंगापुर तथा हांगकांग में मूलतः उत्पादित या वहां से निर्यातित और भारत में आयातित, चीन की मैसर्स सेनयांग मात्सूसिता स्टोरेज बैटरी कंपनी तथा मैसर्स बी०बी० बैटरी कंपनी लिमिटेड द्वारा विनिर्मित तथा क्रमशः सिंगापुर की मैसर्स पैनासोनिक इंडस्ट्रीयल एशिया पीटीई० लिमिटेड और हांगकांग की मैसर्स नेशनल ट्रेडिंग लिमिटेड द्वारा निर्यातित तथा भारत में आयातित औद्योगिक सीसा अम्ल बैटरी से भिन्न, सीसा अम्ल बैटरी पर अंतिम निष्कर्ष तक अनंतिम रूप से पाटन शुल्क लगाना उचित समझा था;

अतः अब, केन्द्रीय सरकार, सीमाशुल्क टैरिफ [पाटित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाटित शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षति का अन्वय] नियम 1995 के नियम 13 और 20 के साथ पठित उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 9क की उपधारा 12। द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, अभिहित प्राधिकारी के अनंतिम निष्कर्षों के आधार पर उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की पहली अनुसूची के उपशीर्ष सं. 85.07 के अंतर्गत आने वाली सीसा अम्ल बैटरियों पर, इससे अनुबंधित सारणी के स्तंभ 11। में दिए गए देश में मूलतः उत्पादित या वहां से निर्यातित, उक्त सारणी के स्तंभ 12। में दिए गए प्रकार की बैटरी पर, के आयात पर, उस दर से प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करती है जो उक्त सारणी के स्तंभ 13। में उल्लिखित रकम तथा सीसा अम्ल बैटरी के उक्त सारणी के स्तंभ 12। में दिए गए प्रकार के लिए, प्रति किलो ग्राम के अवतरण मूल्य के बीच के अंतर के समतुल्य है।

#### सारणी

देश का नाम	बैटरी का प्रकार	राशि [अमरीकी डालर प्रति किलोग्राम में]
11।	12।	13।
सिंगापुर	1. औद्योगिक	2.9548
	2. ओटोमोटिव [नॉन मैनेटेन्स फ्री।	2.1309
	3. ओटोमोटिव । मैनेटेन्स फ्री।	2.0475
	4. मोटर साइकिल	3.7350
हांगकांग	1. औद्योगिक	2.9548
	2. ओटोमोटिव [नॉन मैनेटेन्स फ्री।	2.1309
	3. ओटोमोटिव । मैनेटेन्स फ्री।	2.0475
	4. मोटर साइकिल	3.7350
ताईवान	1. औद्योगिक	2.9548
	2. ओटोमोटिव [नॉन मैनेटेन्स फ्री।	2.1309
	3. ओटोमोटिव । मैनेटेन्स फ्री।	2.0475
	4. मोटर साइकिल	3.7350

परन्तु कि चीन की मैसर्स सेनयांग मात्सूसिता स्टोरेज बैटरी कंपनी तथा मैसर्स बी०बी० बैटरी कंपनी लिमिटेड द्वारा विनिर्मित तथा क्रमशः सिंगापुर की मैसर्स पैनासोनिक इंडस्ट्रीयल एशिया पीटीई० लिमिटेड और हांगकांग की मैसर्स नेशनल ट्रेडिंग लिमिटेड द्वारा निर्यातित तथा भारत में आयातित औद्योगिक सीसा अम्ल बैटरी पर प्रतिपाटन शुल्क नहीं लगाया जायेगा।

2. इस अधिसूचना के अधीन अधिरोपित प्रतिपाटित शुल्क 21 नवम्बर, 2002 तक, जिसमें यह तारीख भी सम्मिलित है, प्रमादी होगा और भारतीय मुद्रा में देय होगा।

स्पष्टीकरण— इस अधिसूचना के प्रयोजनों के लिए—

।क। “अवतरण मूल्य” से ऐसा निर्धारणीय मूल्य अभिप्रेत है, जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 [1962 का 52] के अधीन निर्धारित किया गया हो और इसके अंतर्गत उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 3, धारा 3क, धारा 8ख धारा 9 और धारा 9क के अधीन उद्गृहीत शुल्कों को छोड़कर, सभी सीमाशुल्क आती हैं;

।ख। प्रतिपाटन शुल्क की संगणना के प्रयोजनों के लिए लागू विनिमय दर वह दर होगी जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) की धारा 14 की उपधारा 13। के खंड 1क। के उपखंड ii। के अधीन शक्तियों का प्रयोग करते हुए, समय-समय पर जारी की गई भारत सरकार के वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) की अधिसूचना में विनिर्दिष्ट की गई है और “ विनिमय दर ” के अवधारण के लिए सुसंगत तारीख उक्त सीमाशुल्क अधिनियम की धारा 46 के अधीन “ प्रवेश पत्र ” के प्रस्तुत करने की तारीख होगी ।

[फा.सं. 354/52/2002-टीआरयू]

विवेक प्रसाद, अवर सचिव

#### NOTIFICATION

New Delhi, the 22nd May, 2002

No. 55/2002-Customs

**G.S.R. 378(E).—**WHEREAS in the matter of import of lead acid batteries, falling under heading No. 85.07 of the First Schedule to the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975), originating in, or exported from, Taiwan, Singapore and Hong Kong, and imported into India, the designated authority vide its preliminary findings, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 5<sup>th</sup> April, 2002, has come to the conclusion that –

- (i) Lead acid batteries exported to India from Taiwan, Singapore and Hong Kong are below its normal value;
- (ii) the Indian industry has suffered material injury and is further being threatened with material injury;
- (iii) the injury has been caused by the dumped imports from Taiwan, Singapore and Hong Kong;
- (iv) the dumping margin for the export of industrial lead acid batteries manufactured by M/s Shenyang Matsushita Storage Battery Company and M/s BB Battery Company Limited of China, when exported by M/s Panasonic Industrial Asia Pte. Limited, Singapore and M/s National Trading Limited, Hong Kong respectively, and imported into India were in negative, and

has considered it necessary to impose anti-dumping duty, provisionally, pending final determination, on all imports of lead acid batteries, originating in, or exported from, Taiwan, Singapore and Hong Kong and imported into India in order to remove the injury to the domestic industry, except the industrial lead acid batteries manufactured by M/s Shenyang Matsushita Storage Battery Company and M/s BB Battery Company Limited of China, when exported by M/s Panasonic Industrial Asia Pte. Limited, Singapore and M/s National Trading Limited, Hong Kong respectively, and imported into India;

NOW, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (2) of section 9A of the said Customs Tariff Act and read with rules 13 and 20 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government, on the basis of the above findings of the designated authority, hereby imposes on lead acid batteries, falling under sub-heading No. 85.07 of the First Schedule to the said Customs Tariff Act, originating in, or exported from, the countries specified in column (1) of the Table hereto annexed, and imported into India, an anti-dumping duty at the rate equivalent to the difference between the amount

165241/02-2

mentioned in column (3) and landed value of import per kilogram of the battery of the type specified in column (2) of the said Table.

TABLE

Name of the country	Type of battery	Amount in US \$ per kg
(1)	(2)	(3)
Singapore	1. Industrial	2.9548
	2. Automotive (Non Maintenance Free)	2.1309
	3. Automotive (Maintenance Free)	2.0475
	4. Motorcycle	3.7350
Hong Kong	1. Industrial	2.9548
	2. Automotive (Non Maintenance Free)	2.1309
	3. Automotive (Maintenance Free)	2.0475
	4. Motorcycle	3.7350
Taiwan	1. Industrial	2.9548
	2. Automotive (Non Maintenance Free)	2.1309
	3. Automotive (Maintenance Free)	2.0475
	4. Motorcycle	3.7350

Provided that anti-dumping duty shall not be imposed on industrial lead acid batteries manufactured by M/s Shenyang Matsushita Storage Battery Company and M/s BB Battery Company Limited of China, when exported by M/s Panasonic Industrial Asia Pte. Limited, Singapore and M/s National Trading Limited, Hong Kong respectively, and imported into India.

2. The anti-dumping duty imposed under this notification shall be effective upto and inclusive of the 21st day of November, 2002, and shall be payable in Indian currency.

*Explanation.* - For the purposes of this notification,-

(a) "landed value" means the assessable value as determined under the Customs Act, 1962 (52 of 1962) and includes all duties of customs except duties levied under sections 3, 3A, 8B, 9 and 9A of the said Customs Tariff Act.

(b) rate of exchange applicable for the purposes of calculation of such anti-dumping duty shall be the rate, which is specified in the notification of the Government of India in the Ministry of Finance (Department of Revenue), issued from time to time, in exercise of powers under sub-clause (i) of clause (a) of sub-section (3) of section 14 of the said Customs Act and the relevant date for determination of the rate of exchange shall be the date of presentation of the bill of entry under section 46 of the said Customs Act.

[F.No. 354/52/2002-TRU]

VIVEK PRASAD, Under Secy.